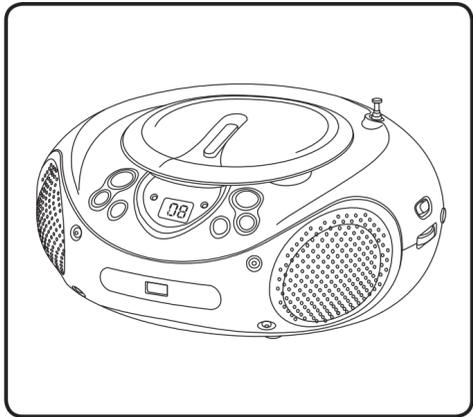


# 荷 兰 文 NL

# Lenco

## DRAAGBARE CD-SPELER MET USB SCD-38 USB



### GEbruIKSAANWIJZING

Zie voor informatie en ondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

### WAARSCHUWING

**KLASSE 1 LASERPRODUCT**

KLASSE 1 LASERPRODUCT  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASSE 1

LET OP  
ONZICHTBARE LASERSTRALING  
ALS HET APPARAAT WORDT  
GEOPEND EN VERGRENDELINGEN  
ONKLAAR WORDEN GEMAAKT, VERMID  
BLOOTSTELLING AAN DE BUNDEL



Dit product bevat een laser met laag vermogen.

**Waarschuwing: Raak de lens niet aan.**

**GOOI BATTERIJEN NIET IN OPEN VUUR!**

### LET OP

Gebruik van bedieningen of instellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

### VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEbruIK

**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

- Besiek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
- Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
- Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingsomstandigheden worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0° en 35° C.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vochtige ruimtes, zoals badkamers, stonende keukens of in de buurt van kortsluiting in de interne onderdelen. Mors of dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
- Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
- Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stonende keukens of in de buurt van zwembaden.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatjes en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd een apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt; het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
- Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netstroom uit het stopcontact halen.
- Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijke energiebedrijf.
- Houd het uit de buurt van kraanpijpen. Kraanpijpen knauwen graag aan voedingskabels.
- Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
- De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
- Onderbreuk nooit de verbinding wanneer het apparaat formateert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
- Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-Verlengkabel, omdat die kan leiden tot foutieve gegevens als gevolg.
- De nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

18 Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.  
19 Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruiksaanwijzing worden niet geëist door de garantie.

1. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
2. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
3. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
4. Gebruik uitsluitend uitbreidingsaccessoires gespecificeerd door de fabrikant.
5. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netstroom of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is beschadigd, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
6. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.
7. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of AC-stroomadapter:
  - Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskaart dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
  - Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
  - Noot op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
9. Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
10. Overbelast stopcontacten of verlengingen niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
11. Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
12. Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
13. Houd altijd de stekker vast wanneer u het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
14. Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.

28. Indien het product knoopcellen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcellen bevat: **Waarschuwing:**

- Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar! of gelijkaardige werking.
- De meegeleverde afstandsbediening! Dit product bevat een knoopbatterij. Bij inslikking van de batterij kan dit in minder dan 2 uur tijd tot ernstige interne brandwonden en de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

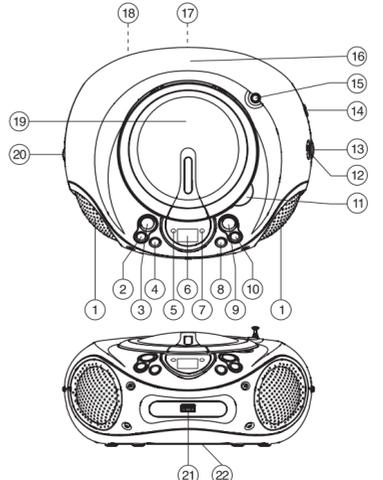
29. Waarschuwing m. b. i. het gebruik van batterijen:

- Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
- Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontlopfloeg of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontlopfloeg.
- Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontlopfloeg of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontlopfloeg of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

INSTALLATIE

- alle onderdelen uit en verwijder de beschermde materialen.
- lukt het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

### PLAATS VAN DE BEDIENINGSORGANEN



1. LUIDSPREKER
2. TOETS VORIGE CD
3. TOETS CD STOP
4. CD-PROGRAMMA/HERHAALKNOP
5. INDICATIELAMPJE AAN/UIT
6. LCD-SCHERM
7. INDICATIELAMPJE FM-STEREO
8. TOETS MAP CD OMHOOG
9. TOETS CD AFSPLEEN/PAUZE
10. TOETS VOLGENDE CD
11. OPEN/CLOSE gleuf: open of sluit het CD compartiment
12. AFSTEMSCHAKEL
13. AFSTEMKNOP
14. FUNCTIESCHAKELAAR
15. TELESKOPISCHE ANTENNE
16. HANDGREEP
17. AANSLUITING VOOR AUX IN
18. AANSLUITING NETSNOER
19. AANSLUITING NETSNOER
20. VOLUMEREGELAAR
21. USB-POORT
22. BATTERIJVAK

NL 1

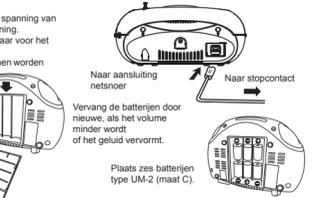
### STROOMVOORZIENING

#### GEbruIK LICHTNET

Controleer voor het gebruik dat de opgegeven spanning van het apparaat overeenkomt met de lokale spanning. Opmerking: De stekker dient als hoofdschakelaar voor het apparaat. De hoofdschakelaar moet altijd kunnen worden bediend.

#### GEbruIK VAN BATTERIJEN

Haal de stekker van het netsnoer uit de aansluiting voor het netsnoer. De stroomvoorziening door de batterijen wordt automatisch afgesloten zodra het netsnoer wordt aangesloten.



### AUX-IN

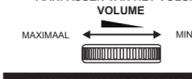
Er kan een externe (aanvullende) geluidsbron (bijv. een persoonlijke CD-speler of MP3-speler) op dit apparaat worden aangesloten en via de luidsprekers worden weergegeven.

- Sluit een eind van de kabel aan op de aansluiting voor de AUX-IN op het apparaat.
- Sluit het andere eind van de kabel in de aansluiting voor de hoofdtelefoon of lijn-uit van het externe apparaat.
- Zet de functieschakelaar op het apparaat op AUX-IN.

Bedien de CD- of MP3-speler zoals gewoonlijk. De selecties worden via de luidsprekers van het apparaat ten gehore gebracht. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het 15 minuten niet wordt bediend. Schuif na het automatisch uitschakelen de FUNCTIE schakelaar in de stand UIT en schuif hem dan naar de stand AUX-IN om weer te kunnen luisteren.

### AANPASSEN VAN HET GELUID

#### AANPASSEN VAN HET VOLUME



#### LUISTERN NAAR DE RADIO

- Stel het apparaat in op FM
- Stem af op een station.
- Pas het geluid aan.

NL 2

### VOOR EEN BETERE ONTVANGST



**OPMERKING:** Het FM stereo LED-indicatielampje gaat aan als er een stereo FM-uitzending wordt ontvangen.  
**NA HET LUISTERN**  
Zet de FUNCTIESchakelaar in de stand UIT.

### AFSPLEEN COMPACT DISC

- Stel het apparaat in op CD
- Druk herhaaldelijk op de STOP-knop
- Open het klepje door.
- Plaats een disc met de bedrukte kant naar boven.
- Sluit het CD-klepje.
- De disc zal gaan draaien en de eerste track wordt automatisch afgespeeld.



### STOPPEN NAAR EEN SEGMENT IN EEN NUMMER

Druk de toets STOP om CD/USB; het scherm geeft het totale aantal nummers op de disc aan.

### HET SPRINGEN NAAR HET BEGIN VAN EEN NUMMER

- Druk op een van de toetsen VORIGE of VOLGENDE voor het springen naar het gewenste nummer.
- Het afspeelstartpunt wordt geselecteerd.
- Wanneer de VORIGE knop tijdens het afspeelstartpunt wordt ingedrukt, begint de huidige track opnieuw te spelen.
- Als tijdens het afspeelstartpunt op de toets VOLGENDE wordt gedrukt, wordt het volgende nummer afgespeeld.

### ZOEKEN NAAR EEN SEGMENT IN EEN NUMMER

Houd tijdens het afspeelstartpunt de toets VORIGE of VOLGENDE ingedrukt en laat de toets los zodra u het gewenste segment herkent. Het normale afspeelstartpunt van de CD wordt vanaf dit punt herstart. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het 15 minuten niet wordt bediend (in stopmodus/bij geopend CD-klepje). Schuif na het automatisch uitschakelen de FUNCTIESchakelaar in de stand UIT en schuif hem dan naar de stand RADIO/CD om weer te kunnen luisteren.

NL 3

### MAP OMHOOG

Afspelen MP3/USB: spring wanneer het apparaat in de stand STOP staat omhoog naar de volgende map/het volgende album, druk de toets AFSPLEEN/PAUZE om het afspeelstartpunt te selecteren. Er wordt in het CD-scherm 'PROG.' weergegeven.

### BEDIENING USB

- Stel het apparaat in op USB.
- Sluit de USB-drive of MP3-speler aan op de USB-poort.
- Druk op de STOP-knop om de USB-drive of MP3-speler te starten.

### DE USB-STICK MOET DIRECT, OF MET EEN KABEL MET EEN LENGTE VAN MAXIMAAL 0,5 M WORDEN AANGESLOTEN.



Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het 15 minuten niet wordt bediend (in stopmodus). Schuif na het automatisch uitschakelen de FUNCTIESchakelaar in de stand UIT en schuif hem dan naar de stand USB om weer te kunnen luisteren.

### AFSPLEEN MET HERHALEN, HERHAAL MAP EN HERHAAL ALLES

Druk tijdens het afspeelstartpunt van een CD of de toets HERHALEN. De CD wordt afgespeeld, waarbij een enkel nummer of alle nummers worden herhaald.

### VOOR NORMAAL AFSPLEEN VAN EEN COMPACT DISC

Volgde modus HERHAAL >> HERHAAL ALLES >> OPHEFFEN.

Tijdens de modus Herhalen 1 geeft het scherm het volgende aan:



Tijdens de modus Herhalen 2 geeft het scherm het volgende aan:



Tijdens de modus Herhalen 3 geeft het scherm het volgende aan:



Scherm MP3/USB

### GEPROGRAMMEERD AFSPLEEN

#### GEPROGRAMMEERD AFSPLEEN VOOR NORMAAL AFSPLEEN VAN EEN COMPACT DISC

Met geprogrammeerd afspeelstartpunt kunnen de nummers op een disc in de gewenste volgorde worden afgespeeld. Er kunnen maximaal 20 nummers worden geprogrammeerd.

- Druk de toets PROGRAMMEREN
- Gebruik de toets VOLGENDE om de VORIGE en VORIGE om het gewenste volgnummer van het nummer te selecteren.
- Druk nogmaals de toets PROGRAMMEREN om het nummer op te slaan.
- Herhaal de stappen 2 en 3 totdat alle nummers zijn geprogrammeerd.
- Druk de toets AFSPLEEN/PAUZE om het afspeelstartpunt te selecteren. Er wordt in het CD-scherm 'PROG.' weergegeven.
- Druk eenmaal de toets STOP om het geprogrammeerde afspeelstartpunt te selecteren.
- Druk de toets AFSPLEEN/PAUZE om het geprogrammeerde afspeelstartpunt te selecteren.
- Open het klepje voor de CD, schakel de CD-speler uit of druk weemaal op de toets STOP om het geprogrammeerde afspeelstartpunt te selecteren.
- Opmerking: Er kan alleen worden geprogrammeerd als de speler in de stand stop staat.



### ONDERHOUD

**REINIGEN VAN CD'S**  
Als de disc overslaat of niet kan afspeel, kan het zijn dat de disc moet worden gereinigd. Veeg voor het afspeelstartpunt de disc van links naar rechts met een schoonmaakdoek. Berg na het afspeelstartpunt de disc op in zijn doosje.

**HET REINIGEN VAN DE LENS**  
Als de lens van de CD-stoffig is, reinig hem dan met een luchtborstel. Blaas diverse keren op de lens en verwijder het stof met de borstel.

**WAARSCHUWING**  
Als er zich een abnormale indicatie op het scherm of een probleem met de bediening voordoet, haal dan de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en verwijder de batterijen. Wacht tenminste 5 seconden en sluit dan het netsnoer weer aan of plaats de batterijen weer.

**WAARSCHUWING**  
Als het klepje voor de CD wordt geopend voordat het lezen van de CD is voltooid, kan er een jankend geluid klinken. Dit wordt opgelost door het klepje voor de CD te sluiten.

**WAARSCHUWING**  
Als er zich een abnormale indicatie op het scherm of een probleem met de bediening voordoet, haal dan de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en verwijder de batterijen. Wacht tenminste 5 seconden en sluit dan het netsnoer weer aan of plaats de batterijen weer.

**WAARSCHUWING**  
Als het klepje voor de CD wordt geopend voordat het lezen van de CD is voltooid, kan er een jankend geluid klinken. Dit wordt opgelost door het klepje voor de CD te sluiten.

**WAARSCHUWING**  
Als het klepje voor de CD wordt geopend voordat het lezen van de CD is voltooid, kan er een jankend geluid klinken. Dit wordt opgelost door het klepje voor de CD te sluiten.

NL 5

### SPECIFICATIES

#### CD-DEEL

Kanalen: 2 kanalen  
S/R-verhouding: 60 dB  
Wow & Flutter: niet te detecteren  
Samplingfrequentie: 44,1 kHz 8 x oversampling  
Kwantisering: 1 bit DA-omzetter  
Halfgeleider laser  
790 nm

#### RADIOSECTIE

Afstembereik: FM 87,5 - 108 MHz  
Antennes: FM-sprantenne

#### ALGEMEEN

Uitgang: 1,2 W + 1,2 W (RMS)  
11,5 W  
3" (7,5 cm) 8 OHM  
Wisselspanning: 230 V-50 Hz  
GELIJKSPANNING: (6 x 1,5 V LR14/C/JM2 niet meegeleverd)  
262 (L) x 222 (D) x 125 (H) mm  
1,22 kg

Afmetingen: Gewicht:

Vanwege doorlopende verbeteringen zijn de functies en het ontwerp zonder nadere aankondiging onderhevig aan wijzigingen.

NL 6

### Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

**Belangrijke opmerking:** Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

**Belangrijke opmerking:** De garantie verloopt als een officieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle aansprakelijkheidsverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

### Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen details van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

### Afvoer van het oude apparaat

Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

### CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via [techdoc@commaxgroup.com](mailto:techdoc@commaxgroup.com)

### Service

Bezoek voor meer informatie en helpdesondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

NL 7